

Table of contents/Table des matières

Preface/Préface	VI
Table of contents/Table des matières	XIV
Statute of the Tribunal (S.C. Res. 955)/Statut du Tribunal (C.S., Rés. 955)	XXXVI
Rules of Procedures and Evidence/Règlement de procédure et de preuve	LXII
Akayesu Jean-Paul (Case/ Aff. N° ICTR-96-4)	
• Authorization Pursuant to Rule 4 of the Tribunal’s Rules of Procedure and Evidence (16 March 2001)	4
• Order (for translation of appellant’s brief) (29 March 2001)/Ordonnance (Requête aux fins de traduction des mémoires de l’appelant) (29 mars 2001)	6
• Ordonnance portant calendrier (16 mai 2001)	10
• Arrêt (Requête aux fins de renvoi de l’affaire devant la Chambre de première instance I) (16 mai 2001)	11
• The President’s Ruling on Two Defence Motions, Requesting a Review of the Trial Judgment and the Implementation of Witness Protection Measures (28 May 2001)	14
• Judgment (1 June 2001)/Arrêt (1 ^{er} juin 2001)	16
• Declaration of Judge Shahabuddeen (1 st June 2001)	354
• Dissenting Opinion of Judge Nieto-Navia (1 st June 2001)	358
Bagambiki Emmanuel, Imanishimwe Samuel and/et Ntagerura André (Case/ Aff. N° ICTR-97-36 and/et ICTR-96-10 ; or/ou ICTR-99-46)	
• Decision on the Application to File an <i>Amicus Curiae</i> Brief According to Rule 74 of the Rules of Procedure and Evidence Filed on Behalf of the N.G.O. Coalition for Women’s Human Rights in Conflict Situations (24 May 2001)/Décision sur le mémoire en <i>amicus curiae</i> déposée conformément à l’article 74 du Règlement de procédure et de preuve au nom de la coalition des O.N.G. pour les droits des femmes en situation de conflit (24 mai 2001)	368

- Separate Opinion of Judge Yakov A. Ostrovsky (24 May 2001)/Opinion séparée du juge Yakov A. Ostrovsky (24 mai 2001) 382
- Decision on Prosecutor’s Extremely Urgent Application to Prolong the Stay of Witnesses LAP and LAI Pursuant to Rule 54 (10 September 2001)..... 386
- Decision on the Coalition for Women’s Human Rights in Conflict Situation’s Motion for Reconsideration of the Decision on Application to File an *Amicus Curiae* Brief (24 September 2001)/Décision sur la demande introduite par la coalition des O.N.G. pour les droits humains des femmes en situation de conflit aux fins de réexamen de la décision relative à la demande de dépôt d’un mémoire à titre d’*amicus curiae* (24 septembre 2001). 390

Bagilishema Ignace (Case/ Aff. N° ICTR-95-1A)

- Judgment (7 June 2001)/Jugement (7 juin 2001) 398
- Separate Opinion of Judge Asoka de Zoysa Gunawardana (7 June 2001)/ Opinion individuelle du juge Asoka de Zoysa Gunawardana (7 juin 2001).. 890
- Separate and Dissenting Opinion of Judge Mehmet Güney (7 June 2001)/ Opinion individuelle et dissidente du juge Mehmet Güney (7 juin 2001) ... 958
- Decision on the Prosecutor’s Request pursuant to Rule 99 (B) (8 June 2001)/Décision sur la requête formée par le Procureur sur le fondement de l’article 99 (B) (8 juin 2001) 1051
- Ordonnance (désignation d’un juge de la mise en état en appel) (26 septembre 2001)..... 1058
- Décision (demande de report de délais) (1^{er} octobre 2001)..... 1058
- Ordonnance (19 octobre 2001)..... 1060
- Décision (requête tendant à voir déclarer irrecevable l’acte d’appel du Procureur) (26 octobre 2001)..... 1061
- Décision (requête de l’intimé en demande de traduction et de délais supplémentaires) (« Prosecution’s Urgent Motion for Authorization to Exceed the Page Limit to the Prosecution’s Appeal Brief and Alternative Request for Extension of Time ») (30 novembre 2001) 1063
- Ordonnance du Président relative à la composition de la Chambre d’appel pour une affaire (30 novembre 2001)..... 1066
- Decision (“Prosecution’s Urgent Motion for Extension of Time to File Its Appeal Brief in compliance with the Practice Direction on the Length of Briefs and Motions on Appeal”) (19 December 2001) 1068

Bagosora Théoneste, Kabiligi Gratien, Ntabakuze Aloys and/et Nsengiyumva Anatole (Case/ Aff. N° ICTR-96-7, ICTR-97-34, ICTR-97-30 and/et ICTR-96-12 ; or/ou ICTR-98-41)

- [Théoneste Bagosora] Scheduling Order Regarding Bagosora’s Motion for Disclosure of Evidence (6 February 2001)/Ordonnance portant date relative à la requête de Bagosora aux fins de communication de preuves (6 février 2001) 1076
- Decision on Defence’s Extremely Urgent Motion for All Inferences to be Drawn from the Joinder Decision Rendered on 29 June 2000 (21 November 2001) 1080
- Decision on the Prosecution Motion for Harmonisation and Modification of Protective Measures for Witnesses (29 November 2001)/Décision sur la requête du Procureur en uniformisation et en modification de mesures de protection de témoins (29 novembre 2001). 1082
- Decision on the Defence Motion for Disclosures (5 December 2001). 1110
- Scheduling Order on the Pre-Trial Conference pursuant to Rule 73 *bis* (5 December 2001) 1111
- Decisison on Prosecutor’s Motion for Deposition of Witness OW (5 December 2001)/Décision relative à la requête du Procureur visant à faire recueillir la déposition du témoin OW (5 décembre 2001) 1112
- Decision and Scheduling Order on the Prosecution Motion for Harmonisation and Modification of Protective Measures for Witnesses (5 December 2001) 1122
- Separate Dissenting Opinion of Judge Pavel Dolenc on the Decision and Scheduling Order on the Prosecution Motion for Harmonisation and Modification of Protective Measures for Witnesses (7 December 2001)/Opinion individuelle et dissidente du juge Pavel Dolenc sur la décision relative à la requête du Procureur en uniformisation et en modification des mesures de protection de témoins et ordonnance portant délai de communication de pièces (7 décembre 2001) 1130

Barayagwiza Jean Bosco, Nahimana Ferdinand and/et Ngeze Hassan (Case/ Aff. N° ICTR-97-19, ICTR-96-11 and/et ICTR-97-27 ; or/ou ICTR-99-52)

- [Ferdinand Nahimana] Decision on the Defence Motion to Direct the Prosecutor to Investigate the Matter of False Testimony by Witness AEN in Terms of Rule 91 (B) (27 February 2001). 1150
- [Hassan Ngeze] Decision on the Accused’s Request for Withdrawal of His Counsel (29 March 2001) 1156
- [Hassan Ngeze] Separate and Dissenting Opinion of Judge Gunawardana on the Accused’s Request for Withdrawal of His Counsel (29 March 2001)

/Opinion séparée et dissidente du juge Gunawardana relative à la requête de l'accusé aux fins du retrait de son conseil (29 mars 2001)	1162
• [Ferdinand Nahimana] Order Concerning Prosecution Witness GO's Complaint Regarding Contact by the Defence Team for Ferdinand Nahimana (11 June 2001).	1170
• Decision on the Prosecutor's Oral Motion for Leave to Amend the List of Selected Witnesses (26 June 2001)/Décision relative à la requête orale du Procureur en modification de la liste des témoins choisis (26 juin 2001) . . .	1172
• [Ferdinand Nahimana] Decision on the Defence Motion Relating to Violations of the Witness Protection Order by the Prosecutor (5 July 2001)	1190
• Order for Temporary Transfer of Two Detained Witnesses (AHI and DCH) pursuant to Rule 90 <i>bis</i> of the Rules of Procedure and Evidence (7 August 2001)/Ordonnance aux fins de transfèrement temporaire de deux témoins détenus (AHI et DCH) en vertu de l'article 90 <i>bis</i> du Règlement de procédure et de preuve (7 août 2001)	1194
• Decision on the Prosecutor's Motion to Prolong the Temporary Transfer of Witness LAG (23 August 2001)/Décision faisant suite à la requête du Procureur en prolongation du transfert temporaire du témoin LAG (23 août 2001).	1198
• Decision on the Prosecutor's Application to Add Witness X to its List of Witnesses and for Protective Measures (14 September 2001)/Décision sur la requête du Procureur aux fins d'ajouter le témoin X à sa liste de témoins et de se voir accorder des mesures de protection (14 septembre 2001).	1202
• Separate and Dissenting Opinion of Judge Asoka de Zoysa Gunawardana on the Prosecutor's Application to Add Witness X to Its List of Witnesses and for Protective Measures (14 September 2001)/Opinion individuelle dissidente du juge Asoka de Zoysa Gunawardana relative à la décision sur la requête du Procureur aux fins d'ajouter le témoin X à sa liste de témoins et de savoir accorder des mesures de protection (14 septembre 2001)	1220
• Decision on the Defence's Application for the Prosecution to Disclose Exculpatory Material Contained in the 17 Transcripts of Interviews with Witness X (29 October 2001)	1230
• [Jean Bosco Barayagwiza and/et Ferdinand Nahimana] Ordonnance du Président relative à la composition de la Chambre d'appel pour une affaire (30 novembre 2001)	1230
 Bicamumpaka Jérôme, Bizimungu Casimir, Mugenzi Justin and/et Mugiraneza Prosper (Case/ Aff. N° ICTR-99-50)	
• Decision on the Defence Extremely Urgent Motion for Extension of Time for Filing Preliminary Motions (13 February 2001)	1240

• [Jérôme Bicamumpaka] Decision on the Defense's Motion for Provisional Release pursuant to Rule 65 of the Rules (25 July 2001)	1242
• [Prosper Mugiraneza] Decision on the Defence Urgent Motion for Relief under Rule 54 to Prevent the Commandant of the UNDF from Obstructing the Course of International Criminal Justice (19 September 2001)/Décision relative à la requête urgente formulée par la défense, sous l'empire de l'article 54 du Règlement, aux fins de mesures interdisant au Commandant du Quartier pénitentiaire d'entraver le cours de la justice pénale internationale (19 septembre 2001)	1248
Bikindi Simon (Case/ Aff. N° ICTR-2001-72)	
• Indictment (27 June 2001)/Acte d'accusation (27 juin 2001)	1264
• Confirmation of the Indictment (5 July 2001)/Décision de confirmation de l'acte d'accusation (5 juillet 2001)	1284
• Warrant of Arrest and Orders for Transfer and Detention and for Search and Seizure (5 July 2001)/Mandat d'arrêt et ordonnances de transfert, de placement en détention, de perquisition et de mise sous séquestre (5 juillet 2001)	1290
• Order for Non-Disclosure (10 July 2001)/Ordonnance de non-divulgation (10 juillet 2001)	1294
Bisengimana Paul (Case/ Aff. N° ICTR-2000-60)	
• Request for Arrest, Search, Seizure and Transfer Addressed to All States Members of the United Nations (10 August 2001)/Requête aux fins d'arrestation, de recherche, de saisie et de transfèrement adressée à tous les Etats membres de l'Organisation des Nations Unies (10 août 2001)	1304
Bizimana Augustin, Kabuga Félicien, Karemera Edouard, Ngirumpatse Mathieu, Nzabonimana Callixte, Nzirorera Joseph and/et Rwamakuba André (Case/ Aff. N° ICTR-98-44)	
• [Joseph Nzirorera] Decision (23 February 2001)/Arrêt (23 février 2001)	1316
• [Edouard Karemera] Decision on the Defence Motion, pursuant to Rule 72 of Rules of Procedure and Evidence, pertaining to, <i>inter alia</i> , lack of jurisdiction and Defects in the form of the Indictment (25 April 2001)	1322
• [Joseph Nzirorera] Arrêt (relatif à l'appel interlocutoire de la décision de la Chambre de première instance II du 11 septembre 2000) (4 mai 2001)	1336
• [André Rwamakuba] Decision (Appeal against Dismissal of Motion Concerning Illegal Arrest and Detention) (11 June 2001)	1340
• [Joseph Nzirorera] Decision on Joseph Nzirorera's Motion Requesting <i>inter alia</i> the Deletion of References to Him in the Indictment against Juvenal	

Kajelijeli (29 June 2001)/Décision relative à la requête de Joseph Nzirorera demandant, entre autres, la suppression de toute référence à lui dans l'acte d'accusation dressé contre Juvénal Kajelijeli (29 juin 2001)	1346
• [Joseph Nzirorera] Decision on Nzirorera's Motion for Withdrawal of Counsel (3 October 2001)/Décision sur la requête de Nzirorera en retrait de conseils commis d'office (3 octobre 2001)	1358
• [Joseph Nzirorera] Separate and Dissenting Opinion of Judge W.C. Matanzima Maqutu on the Request of Accused for Change of Assigned Counsel (3 October 2001)/Opinion individuelle et dissidente du juge W.C. Matanzima Maqutu sur la requête de l'accusé en retrait de conseil commis d'office (3 octobre 2001)	1374
• [Joseph Nzirorera] Decision on Nzirorera's Motion for Request for Rectification and Clarification of the Decision of 3 October 2001 (9 November 2001)	1390
• Amended Indictment (13 November 2001)/Acte d'accusation amendé (13 novembre 2001)	1392
 Bizimungu Augustin, Mpiranya Protais, Ndindiliyimana Augustin, Nzuwonemeye François-Xavier and/et Sagahutu Innocent (Case/ Aff. N° ICTR-2000-56)	
• Order for Protective Measures for Witnesses (12 July 2001)	1506
• [Augustin Ndindiliyimana] Decision on Defence Urgent Motion for the Disclosure of Evidence and for the Return of Seized Items (24 September 2001)/Décision relative à la requête urgente de la défense en communication d'éléments de preuve et restitution d'effets saisis (24 septembre 2001)	1514
 Gacumbitsi Sylvestre (Case/ Aff. N° ICTR-2001-64)	
• Warrant of Arrest and Order for Transfer and Detention (20 June 2001)/Mandat d'arrêt et ordonnance de transfert et de mise en détention (20 juin 2001)	1520
• Indictment (20 June 2001)/Acte d'accusation (20 juin 2001)	1524
• Decision on the Prosecutor's Application for Confirmation of an Indictment and Related Orders (20 June 2001)/Décision relative à la requête du Procureur aux fins de confirmation d'acte d'accusation et d'ordonnances connexes (20 juin 2001)	1540
 Hategekimana Idelphonse, Muvunyi Tharcisse and/et Nizeyimana Idelphonse (Case/ Aff. N° ICTR-2000-55)	
• Décision de confirmation de l'acte d'accusation (2 février 2001)	1550

- Decision on the Prosecutor’s Motion to Rescind Non-Disclosure Order of 2 February 2000 (6 February 2001). 1552
- Decision on the Prosecutor’s Motion for Orders for Protective Measures for Victims and Witnesses to Crimes Alleged in the Indictment (25 April 2001) 1554
- [Tharcisse Muvunyi] Decision on the Motion of Tharcisse Muvunyi for Leave to Make Submissions as *Amicus Curiae* in the Butare Trial (8 June 2001)/Décision sur la requête de Tharcisse Muvunyi aux fins d’être autorisé à comparaître en qualité d’*Amicus Curiae* au procès de Butare (8 juin 2001). 1562

Kajelijeli Juvénal (Case/ Aff. N° ICTR-98-44A)

- Amended Indictment pursuant to the Tribunal Order Dated 25 January 2001 (25 January 2001)/Acte d’accusation modifié selon une décision du Tribunal en date du 25 janvier 2001 (25 janvier 2001). 1572
- Decision on Prosecutor’s Motion to Correct the Indictment dated 22 December 2000 and Motion for Leave to File an Amended Indictment. Warning to the Prosecutor’s Counsels pursuant to Rule 46 (A) (25 January 2001)/Décision relative à la requête du Procureur en rectification de l’acte d’accusation daté du 22 décembre 2000 et à la requête en modification de l’acte d’accusation. Avertissement au bureau du Procureur par application de l’article 46 (A) (25 janvier 2001). 1594
- Decision (on Motion to Limit the Admissibility of Evidence) (6 February 2001)/Décision (requête aux fins de limiter l’admissibilité de la preuve) (6 février 2001) 1614
- Decision on Defense Motion Seeking to Interview Prosecutor’s Witnesses or Alternatively to be Provided with a Bill of Particulars (12 March 2001) 1618
- Decision on the Defence Motion objecting to the Jurisdiction of the Tribunal (13 March 2001). 1622
- Order Assigning Judges (23 March 2001)/Ordonnance portant désignation de juges (23 mars 2001). 1626
- Decision on Juvénal Kajelijeli’s Motion for Protective Measures for Defense Witnesses (3 April 2001)/Décision relative à la requête de Kajelijeli aux fins de protection de témoins à décharge (3 avril 2001) 1628
- Decision on Juvénal Kajelijeli’s Motion in Objection to the Pre-Trial Brief (11 April 2001). 1642
- Decision on the Prosecutor’s Motion to Reinstate a Witness on the List of Witnesses to be Called at Trial and Order for the Transfer of Four Detained Witnesses pursuant to Rule 90 *bis* (29 June 2001)/Décision sur la requête du Procureur demandant à placer à nouveau un témoin sur sa

liste de témoins initiale et Ordonnance aux fins de transfèrement de quatre témoins détenus conformément à l'article 90 <i>bis</i> (29 juin 2001)	1646
• Decision on Kajelijeli's Urgent Motion and Certification with Appendices in support of Urgent Motion for Disclosure of Materials Pursuant to Rule 66 (B) and Rule 68 of the Rules of Procedure and Evidence (5 July 2001).	1654
• Decision on Prosecutor's Motion for Non-Disclosure to the Public of Records pursuant to Rules 69 and 75 of the Rules (30 July 2001)	1658
• Decision (Appeal against the Decision of 13 March 2001 Dismissing "Defence Motion Objecting to the Jurisdiction of the Tribunal") (18 September 2001).	1660
• Decision on Juvénal Kajelijeli's Motion Requesting The Recalling of Prosecution Witness GAO (2 November 2001)/Décision sur la requête de Juvénal Kajelijeli aux fins d'obtenir le rappel du témoin à charge GAO (2 novembre 2001)	1664
• Arrêt (Appel de la décision du 13 mars 2001 rejetant la «Defence Motion Objecting to the Jurisdiction of the Tribunal») (16 novembre 2001)	1674
• Declaration of Judge Shahabuddeen (16 November 2001)	1678
• Separate Opinion of Judge Pocar (16 November 2001)	1682
• Decision (Appeal against the Decision of 2 October 2001 dismissing "requête en extrême urgence de la défense aux fins d'assurer les soins médicaux au défendeur Kajelijeli et d'ajourner le procès" and "Prosecutor's Motion for an Extension of Time to File a Response to the Defendant's Appeal") (14 December 2001).	1684
• Declaration of Judge Shahabuddeen (14 December 2001)	1686
 Kamuhanda Jean de Dieu (Case/ Aff. N° ICTR-99-54A)	
• Decision on Jean de Dieu Kamuhanda's Motion for Protective Measures for Defense Witnesses (22 March 2001)/Décision relative à la requête de la défense en prescription de mesures de protection en faveur des témoins de la défense (22 mars 2001)	1692
 Kanyabashi Joseph, Ndayambaje Elie, Nsabimana Sylvain, Nteziryayo Alphonse, Ntahobali Arsène Shalom and/et Nyiramasuhuko Pauline (Case/ Aff. N° ICTR-96-15, ICTR-96-8, ICTR-97-21 and/et ICTR-97-29 ; or/ou ICTR-98-42)	
• [Pauline Nyiramasuhuko] Decision on Pauline Nyiramasuhuko's Motion Seeking Review and on Prosecutor's Motion for Clarification and Harmonization of Court Orders (14 February 2001).	1714
• [Pauline Nyiramasuhuko] Partly Separate Dissenting Opinion of Judge Pavel Dolenc (14 February 2001)	1720

• [Joseph Kanyabashi] Decision on the Defence Motion for the Provisional Release of the Accused (21 February 2001)/Décision sur la requête de la défense en mise en liberté provisoire de l'accusé (21 février 2001)	1722
• [Arsène Shalom Ntahobali and/et Pauline Nyiramasuhuko] Decision on the Prosecutor's Motion to Re-File Motion to Order Protective Measures for the Victims and Witnesses (27 February 2001)/Décision relative à la requête du Procureur demandant à pouvoir déposer à nouveau sa requête en prescription de mesures de protection des victimes et des témoins (27 février 2001)	1734
• [Arsène Shalom Ntahobali and/et Pauline Nyiramasuhuko] Amended Indictment as per the Decision of Trial Chamber II of August 10 th 1999 (1 st March 2001)/Acte d'accusation amendé selon la décision de la Chambre de première instance II du 10 août 1999 (1 ^{er} mars 2001)	1744
• [Pauline Nyiramasuhuko] Decision on Prosecutor's Motion for Extension of Time Within Which to Comply with Court Order to File an indictment (2 March 2001)	1792
• [Joseph Kanyabashi] Order Assigning Judges (6 March 2001)	1794
• [Pauline Nyiramasuhuko] Decision on Pauline Nyiramasuhuko's Motion for Protective Measures for Defence Witnesses and their Family Members (20 March 2001)/Décision relative à la requête de la défense de Pauline Nyiramasuhuko aux fins que soient ordonnées des mesures de protection pour les témoins à décharge ainsi que leurs familles (20 mars 2001)	1796
• [Arsène Shalom Ntahobali and/et Pauline Nyiramasuhuko] Decision on the Prosecutor's Motion for Protective Measures for Victims and Witnesses (27 March 2001)	1810
• [Arsène Shalom Ntahobali] Decision on Arsène Shalom Ntahobali's Motion for Protective Measures for Defence Witnesses (3 April 2001)/Décision relative à la requête de Shalom Ntahobali en prescription de mesures de protection des témoins à décharge (3 avril 2001)	1818
• [Elie Ndayambaje] Decision on the Defence Motion for the Amendment and for the Harmonization of the Accused's Indictment (25 April 2001)/ Décision sur la requête de la défense en modification et harmonisation de l'acte d'accusation (25 avril 2001)	1832
• [Elie Ndayambaje] Decision on the Defence Motion for Separate Trial (25 April 2001)	1838
• [Sylvain Nsabimana, Alphonse Nteziryayo and/et Pauline Nyiramasuhuko] Decision on the Defence Motions for an Extension of the Time Limit for Filing the Notice in Respect of Expert Witness Statements (Rules 73 and 94 <i>bis</i> of the Rules) (25 May 2001)	1844
• [Sylvain Nsabimana] Decision on the Prosecutor's Motion for a Declaratory Ruling (30 May 2001)	1848

• [Joseph Kanyabashi] Decision of the Prosecutor’s Urgent Motion for Harmonization of the English and French Version of the Amended Indictment (8 June 2001)	1854
• [Arsène Shalom Ntahobali and/et Pauline Nyiramasuhuko] Decision on the Motion for Separate Trials (Rules 48, 72 (B) (iii) and 82 (B) of the Rules) (8 June 2001)/Décision relative à la requête aux fins d’un procès séparé (articles 48, 72 (B) (iii) et 82 (B) du Règlement) (8 juin 2001)	1858
• [Arsène Shalom Ntahobali and/et Pauline Nyiramasuhuko] Decision on the Defence Motion to Suppress Custodial Statements by the Accused (Rules 47 (H) (ii), 63, 73 and 92 of the Rules; Article 20 of the Statute) (8 June 2001).	1876
• Decision on the Full Disclosure of the Identity and Unredacted Statements of the Protected Witnesses (Rules 46, 54, 66, 69, 73 and 75 of the Rules) (8 June 2001).	1880
• [Arsène Shalom Ntahobali and/et Pauline Nyiramasuhuko] Décision relative à la requête de la défense en extrême urgence tenant au respect, par le Procureur, de la « Décision relative à la requête de la défense en communication de preuves » rendue le 1 ^{er} novembre 2000 (8 juin 2001) . . .	1890
• [Joseph Kanyabashi] Amended Indictment as per the Decision of Trial Chamber II of 12 August 1999, 31 May 2000 and 8 June 2001 (10 June 2001)/Acte d’accusation amendé selon la décision de la Chambre de première instance II du 12 août 1999, 31 mai 2000 et 8 juin 2001 (10 juin 2001).	1900
• [Joseph Kanyabashi] Decision (on Application for Leave to Appeal Filed under Rule 65 (D) of the Rules of Procedure and Evidence) (13 June 2001)/Arrêt (relatif à la demande d’autorisation de déposer un pourvoi en appel, formée sur le fondement de l’article 65 (D) du Règlement de procédure et de preuve) (13 juin 2001)	1920
• [Arsène Shalom Ntahobali] Decision on Ntahobali’s Motion for Withdrawal of Counsel (22 June 2001)	1926
• Decision on the Prosecutor’s Allegations of Contempt, the Harmonisation of the Witness Protection Measures and Warning to the Prosecutor’s Counsel (Rules 46, 54, 73 and 77 of the Rules and Article 9 (3) (C) (ii) of the Code of Professional Conduct for Defence Counsel) (10 July 2001)/Décision sur les allégations d’outrage formulées par le Procureur et l’harmonisation des mesures de protection des témoins et avertissement aux membres du Bureau du Procureur (articles 46, 54, 73 et 77 du Règlement et article 9 (3) (c) (ii) du Code de déontologie à l’intention des conseils de la défense) (10 juillet 2001)	1932
• [Pauline Nyiramasuhuko] Decision on the Extremely Urgent Defence Motion to Safeguard the Rights of Accused Pauline Nyiramasuhuko (10 July 2001).	1954

• [Joseph Kanyabashi] Decision on the Extremely Urgent Defence Motion for Leave to File a Supplementary Document in Support of its Response to the Prosecutor’s Motion for an Investigation of Contempt of the Tribunal (13 July 2001).....	1956
• Order in the Matter of the Prosecutor's <i>Ex Parte</i> Further Allegations of Contempt (19 July 2001)/Ordonnance relative à la question soulevée dans la requête unilatérale du Procureur aux fins d’engager des poursuites pour outrage au Tribunal (19 juillet 2001).....	1958
• Decision on the Prosecutor’s Motions for Leave to Call Additional Witnesses and for the Transfer of Detained Witnesses (24 July 2001)/ Décision relative aux requêtes du Procureur aux fins de transfert de témoins détenus et d’autorisation de citer à comparaître des témoins supplémentaires (24 juillet 2001).....	1962
• [Sylvain Nsabimana and/et Alphonse Nteziryayo] Decision on the Defence Motions for Disclosure of Copies of the Prosecutor’s Exhibit (Rules 66 (B) and 73 of the Rules) (18 September 2001).....	1976
• [Pauline Nyiramasuhuko] Decision on the Defence Motion for Disclosure of the Declarations of the Prosecutor's Witnesses Detained in Rwanda, and All Other Documents or Information Pertaining to the Judicial Proceedings in Their Respect (18 September 2001).....	1982
• [Alphonse Nteziryayo] Decision on the Defence Motion for Protective Measures for Witnesses (Articles 14, 19, 20 and 21 of the Statute and Rules 69, 75 and 79 of the Rules) (18 September 2001)/Décision relative à la requête de la défense aux fins d’obtenir des mesures de protection des témoins (Articles 14, 19, 20 et 21 du Statut et articles 69, 75 et 79 du Règlement) (18 septembre 2001).....	1988
• [Élie Ndayambaje] Decision on the Defence Motion for Disclosure (Rules 66, 70 (A) and 73 of the Rules) (25 September 2001).....	2008
• Decision on the Prosecutor’s motion for, <i>inter alia</i> , modification of the decision of 8 June 2001 (25 September 2001).....	2014
• [Élie Ndayambaje] Direction Following the Decision Dated 25 September 2001 on the Defence Motion for Disclosure (10 October 2001).....	2024
• Decision on the Prosecutor’s Motion to Add and Transfer Detained Witness QBX (12 November 2001).....	2026
• Decision on Defence Motions by Nyiramasuhuko, Ndayambaje and Kanyabashi on, <i>inter alia</i> , Full Disclosure of Unredacted Prosecution Witness Statements (13 November 2001)/Décision sur les requêtes de Nyiramasuhuko, Ndayambaje et Kanyabashi aux fins, entre autres, de divulgation complète des déclarations non caviardées des témoins à charge (13 novembre 2001).....	2032
• [Élie Ndayambaje and/et Nsabimana Sylvain] Decision on the Defence Motions Seeking Documents relating to Detained Witnesses or Leave of	

the Chamber to Contact Protected Detained Witnesses (15 November 2001)/ Décision relative aux requêtes de la défense aux fins de communication de documents concernant des témoins détenus ou d'autorisation de la Chambre de prendre contact avec des témoins protégés actuellement détenus (15 novembre 2001)	2044
• [Pauline Nyiramasuhuko] Decision on Nyiramasuhuko's Motion to Inspect Certain Exhibits Under Seal on the Prosecutor's Exhibit List (27 November 2001)/Décision relative à la requête de Nyiramasuhuko demandant à inspecter certaines pièces à conviction placées sous scellés figurant sur la liste du Procureur (27 novembre 2001)	2058
• Decision on the Prosecutor's Further Allegations of Contempt (Rules 46, 54, 73 and 77 of the Rules of Procedure and Evidence) (30 November 2001)/ Décision sur les allégations d'outrage formulées de nouveau par le Procureur (articles 46, 54, 73 et 77 du Règlement de procédure et de preuve) (30 novembre 2001)	2062
• Decision on Prosecutor's Motion to Modify her List of Exhibits (14 December 2001)	2088
• [Pauline Nyiramasuhuko] Decision on Nyiramasuhuko's Motion for Review of the Decision Regarding Communication of Documents and Information relating to Prosecution Witnesses Detained in Rwanda (14 December 2001)	2094
• [Arsène Shalom Ntahobali] Decision on Ntahobali's Extremely Urgent Motion for the Re-Instatement of Suspended Investigator, Mr. Thaddee Kwitonda (14 December 2001)	2100
 Karera Francois (Case/ Aff. N° ICTR-2001-74)	
• Indictment (8 June 2001)/Acte d'accusation (8 juin 2001)	2106
• Decision Confirming the Indictment (2 August 2001)	2120
• Warrant of Arrest and Transfer Addressed to All States Members of the United Nations (2 August 2001)	2121
 Kayishema Clément and/et Ruzindana Obed (Case/ Aff. N° ICTR-95-1)	
• Ordonnance portant calendrier (16 mai 2001)	2130
• Judgment (Reasons) (1 st June 2001)/Motifs de l'arrêt (1 ^{er} juin 2001)	2132
• Declaration of Judge Nieto-Navia (19 July 2001)	2368
• Dissenting Opinion of Judge Shahabuddeen (19 July 2001)	2372
 Mpambara Jean (Case/ Aff. N° ICTR-2001-65)	
• Indictment (23 July 2001)/Acte d'accusation (23 juillet 2001)	2388
• Décision portant confirmation de l'acte d'accusation (23 juillet 2001)	2400

• Warrant of Arrest and Order for Detention (23 July 2001)/Mandat d'arrêt et ordonnance de transfert et de placement en détention (23 juillet 2001) . . .	2402
 Muhimana Mikaeli, Ndimbati Aloys, Rutaganira Vincent, Ryandikayo and/et Sikubwabo Charles (Case/ Aff. N° ICTR-95-1)	
• [Mikaeli Muhimana] Decision on the Defence Motion for the Translation of Prosecution and Procedural Documents into Kinyarwanda, the Language of the Accused, and into French, the Language of His Counsel (Articles 20 and 31 of the Statute and Rules 3, 19, 31, 33 (B), 54, 66 (A) And 73 of the Rules) (6 November 2001)/Décision relative à la requête de la défense aux fins de traduction des documents de l'accusation et des actes de procédure en kinyarwanda, langue de l'accusé, et en français, langue de son conseil (Articles 20 et 31 du Statut et 3, 19, 31, 33 (B), 54, 66 (A) et 73 du Règlement) (6 novembre 2001)	2412
 Munyakazi Yussuf (Case/ Aff. N° ICTR-97-36A)	
• Rescission of the Non-Disclosure Order (28 May 2001)	2432
 Musabyimana Samuel (Case/ Aff. N° ICTR-2001-62)	
• Indictment (13 March 2001)/Acte d'accusation (13 mars 2001)	2438
• Confirmation of the Indictment and Order for Non-Disclosure (13 March 2001)	2456
• Warrant of Arrest and Order for Transfer and Detention (13 March 2001) .	2458
 Musema Alfred (Case/ Aff. N° ICTR-96-13)	
• Order (Hearing on Appeal) (21 February 2001)/Ordonnance (audience en appel) (21 février 2001)	2462
• Order (Time for Hearing Oral Submissions) (28 March 2001)/Ordonnance (Organisation de la procédure orale) (28 mars 2001)	2464
• Ordonnance portant calendrier (17 mai 2001)	2466
• Decision ("Defence Motion Under Rule 68 Requesting the Appeals Chamber to Order the Disclosure of Exculpatory Material and for Leave to File Supplementary Grounds of Appeal") (18 May 2001)/Arrêt (« Defence Motion Under Rule 68 Requesting the Appeals Chamber to Order the Disclosure of Exculpatory Material and for Leave to File Supplementary Grounds of Appeal ») (18 mai 2001)	2468
• Decision (Extremely Urgent Motion for Protective Measures for Witnesses) (22 May 2001)	2474
• Ordonnance (complément du mémoire de l'appelant) (19 juillet 2001)	2476

- Décision sur la «Confidential Motion (i) to File Two Witness Statements Served by the Prosecutor on 18 May 2001 Under Rule 68 Disclosure to the Defence, and (ii) to File the Statement of Witness II Served by the Prosecutor on 18 April 2001 and (iii) to File a Supplemental Ground of Appeal»; et Ordonnance portant calendrier (28 septembre 2001) 2477
- Judgment (16 November 2001)/Arrêt (16 novembre 2001) 2485
- Declaration of Judge Shahabuddeen (16 November 2001) 2760

Nchamihigo Siméon (Case/ Aff. N° ICTR-2001-63)

- Order for Transfer and Provisional Detention under Rule 40 *bis* of the Rules of Procedure and Evidence (21 May 2001)/Ordonnance aux fins de transfert et de placement en détention provisoire en vertu de l'article 40 *bis* du Règlement de procédure et de preuve (21 mai 2001) 2770
- Confirmation of the Indictment (23 June 2001)/Décision de confirmation de l'acte d'accusation (23 juin 2001) 2774
- Warrant of Arrest and Detention (23 June 2001) 2778
- Indictment (25 June 2001)/Acte d'accusation (25 juin 2001) 2780
- Decision on the Defence Motion for the Release of the Accused (Rule 40 *bis*, 72 and 73 of the Rules) (8 October 2001)/Décision relative à la requête de la défense aux fins de mise en liberté de l'accusé (articles 40 *bis*, 72 et 73 du Règlement) (8 octobre 2001) 2790

Ndindabahizi Emmanuel (Case/ Aff. N° ICTR-2001-71)

- Confirmation of the Indictment (5 July 2001)/Décision de confirmation de l'acte d'accusation (5 juillet 2001) 2802
- Warrant of Arrest and Orders for Transfer and Detention and for Search and Seizure (5 July 2001)/Mandat d'arrêt et ordonnances de transfert, de placement en détention, de perquisition et de mise sous séquestre (5 juillet 2001) 2808
- Order for Non-Disclosure (3 October 2001)/Ordonnance aux fins de non-divulgateion (3 octobre 2001) 2812
- Décision relative à la requête unilatérale du Procureur en modification de l'acte d'accusation sur le fondement de l'article 50 et en examen et confirmation de l'acte d'accusation modifié et des pièces y relatives (3 octobre 2001) 2813
- Amended Indictment (4 October 2001)/Acte d'accusation modifié (4 octobre 2001) 2822

Niyitegeka Eliézer (Case/ Aff. N° ICTR-96-14)

- Decision on Two Defence Motions pursuant to, *Inter Alia*, Rule 5 of the Rules and the Prosecutor’s Motion for Extension of Time to File the Modified Amended Indictment pursuant to the Trial Chamber II Order of 20 November 2000 (Warning to the Prosecutor’s Counsel pursuant to Rule 46 (A)) (27 February 2001)..... 2846
- Modified Amended Indictment Filed in compliance with the Trial Chamber II Orders of 20th November 2000 and 27th February 2001 (28 February 2001)/Acte d’accusation amendé selon la décision de la Chambre de première instance II du 20 novembre 2000 et du 27 février 2001 (28 février 2001) 2858

Nsengimana Hormisdas (Case/ Aff. N° ICTR-2001-69)

- Indictment (8 August 2001)/Acte d’accusation (8 août 2001) 2940
- Confirmation of the Indictment (5 July 2001)/Confirmation de l’acte d’accusation (5 juillet 2001)..... 2958
- Warrant of Arrest and Orders for Transfer and Detention and for Search and Seizure (5 July 2001)..... 2966
- Order for Non-Disclosure (10 July 2001)/Ordonnance aux fins de non-divulgarion (10 juillet 2001) 2968
- Decision on the Prosecutor’s *Ex Parte* Request to Rescind the Non-Disclosure Order of 10 July 2001 Relating to the Indictment and Warrant of Arrest (21 December 2001)/Décision sur la demande unilatérale du Procureur aux fins d’annulation de l’ordonnance de non-divulgarion du 10 juillet 2001 relative à l’acte d’accusation et au mandat d’arrêt (21 décembre 2001)..... 2976

Ntakirutimana Elizaphan and/et Ntakirutimana Gérard (Case/ Aff. N° ICTR-96-17)

- Decision on the Prosecutor’s Motion to Join the Indictments ICTR 96-10-I and ICTR 96-17-T (22 February 2001)/Décision sur la requête du Procureur en jonction des actes d’accusation (22 février 2001)..... 2984

Ntakirutimana Elizaphan, Ntakirutimana Gérard, Ruzindana Obed and/et Sikubwabo Charles (Case/ Aff. N° ICTR-96-10 and/et ICTR-96-17)

- Decision on the Prosecutor’s Motion to Join the Indictments ICTR 96-10-I and ICTR 96-17-T (22 February 2001)/Décision sur la requête du Procureur en jonction des actes d’accusation (22 février 2001)..... 3004
- Decision on Prosecution’s *Ex Parte* Motion for Variation of Witness Protection Measures for Prosecution Witness II (6 April 2001)..... 3006

• [Elizaphan Ntakirutimana] Decision on the Motion of the Defence for the Assignment of Co-Counsel for Elizaphan Ntakirutimana (13 July 2001)/ Décision relative à la requête de la défense aux fins de commission d'office d'un coconseil pour Elizaphan Ntakirutimana (13 juillet 2001).	3010
• Decision on Prosecution Motion for Contempt of Court and on Two Defence Motions for Disclosure (16 July 2001)	3020
• [Elizaphan Ntakirutimana and/et Gérard Ntakirutimana] Decision on the Motion of the Defence to Strike the Testimony of Witness YY (5 November 2001).	3026
• [Elizaphan Ntakirutimana and/et Gérard Ntakirutimana] Decision on the Prosecutor's Motion for Judicial Notice of Adjudicated Facts Rule 94 (B) of the Rules of Procedure and Evidence (22 November 2001)/Décision relative à la requête du Procureur en constat judiciaire de faits admis (article 94 (B) du Règlement de procédure et de preuve) (22 novembre 2001).	3030
• Request for Cooperation pursuant to Article 28 of the Statute (18 December 2001)/Demande de coopération en application de l'article 28 du Statut (18 décembre 2001)	3058
• Request for Cooperation (United Nations High Commissioner for Refugees) (18 December 2001)	3062
 Nzabirinda Joseph (Case/ Aff. N° ICTR-2001-77)	
• Indictment (6 December 2001)/Acte d'accusation (6 décembre 2001)	3066
• Warrant of Arrest and Order for Transfer and Detention (13 December 2001)/Mandat d'arrêt et ordonnance de transfert et de placement en détention (13 décembre 2001)	3076
• Confirmation of the Indictment (13 December 2001)	3080
 Rugambarara Juvénal (Case/ Aff. N° ICTR-2000-59)	
• Indictment (1 st July 2000)/Acte d'accusation (1 ^{er} juillet 2000)	3084
• Confirmation of the Indictment and Order for Non-Disclosure of the Indictment and Protection of Victims and Witnesses (13 July 2000)/ Confirmation de l'acte d'accusation et ordonnance portant non-divulgation de l'acte d'accusation et protection des victimes et témoins (13 juillet 2000)	3134
 Rukundo Emmanuel (Case/ Aff. N° ICTR-2001-70)	
• Warrant of Arrest and Orders for Transfer and Detention and for Search and Seizure (5 July 2001)/Mandat d'arrêt et ordonnance de transfert, de placement en détention, de perquisition et de mise sous séquestre (5 juillet 2001).	3146

• Confirmation of the Indictment (5 July 2001)/Confirmation de l'acte d'accusation (5 juillet 2001).....	3150
• Order for Non-Disclosure (10 July 2001)/Ordonnance de non-divulgation (10 juillet 2001).....	3156
• Request to the Government of Switzerland for Arrest (12 July 2001)/Requête aux fins d'une demande d'arrestation à adresser au Gouvernement suisse (12 juillet 2001)	3164
• Additional Act of Confirmation of the Indictment (12 September 2001)/Acte confirmatif supplémentaire de l'acte d'accusation (12 septembre 2001)	3172
• Amended Indictment (22 June 2001)/Acte d'accusation modifié (17 septembre 2001)	3178

Rutaganda Georges (Case/ Aff. N° ICTR-96-3)

• Order (Motion of 8 January 2001 for Extension of Time Limit) (9 January 2001)/Ordonnance (requête du 8 janvier 2001 en report des délais) (9 janvier 2001).....	3190
• Decision (Motion to Suspend Time Limits for Filing Briefs) (16 February 2001)/Arrêt (requête en suspension des délais de dépôt des écritures) (16 février 2001)	3192
• Scheduling Order (Extremely Urgent Motion for Suspension of Time Limits) (2 March 2001)/Ordonnance portant calendrier («Extremely Urgent Motion for Suspension of Time Limits») (2 mars 2001)	3196
• Decision (on Motion to Amend the Appellant's Notice of Appeal) (5 April 2001)/Arrêt (« Motion to Amend the Appellant's Notice of Appeal ») (5 avril 2001).....	3200
• Ordonnance («Prosecution's Urgent Motion for Extension of Time Limits») (30 mai 2001).....	3210
• Order (Extremely Urgent Motion for Extension of Time Limits for Filing the Defence Brief in Reply to the Prosecutor's Response) (2 July 2001)/Ordonnance (« Extremely Urgent Motion for Extension of Time Limits for Filing the Defence Brief in Reply to the Prosecutor's Response ») (2 juillet 2001).....	3212
• Ordonnance (« Renewed Urgent Motion for Extension of the Time Limits for Filing the Defence Brief in Reply to the Prosecutor's Response ») (6 juillet 2001).....	3216
• Ordonnance du Président relative à la composition de la Chambre d'appel pour une affaire (30 novembre 2001)	3217

Semanza Laurent (Case/ Aff. N° ICTR-97-20)

- Decision on the Prosecutor’s Urgent Motion for Review of the Decision on the Prosecutor’s Motion for Judicial Notice and Presumptions of Facts Pursuant to Rules 94 and 54 (Rules 120 And 73) (7 February 2001)/
Décision relative à la requête en urgence du Procureur en révision de la décision relative à la requête du Procureur en constat judiciaire et présomptions de faits conformément aux articles 94 et 54 du Règlement (articles 120 et 73) (7 février 2001)..... 3222
- Decision on the Kingdom of Belgium’s Application to File an *Amicus Curiae* Brief and on the Defence Application to Strike out the Observations of the Kingdom of Belgium Concerning the Preliminary Response by the Defence (9 February 2001)/Décision sur la demande du Royaume de Belgique aux fins de déposer un mémoire d’*Amicus Curiae* et sur la requête de la défense en opposition aux observations du Royaume de Belgique concernant la réponse préliminaire de la défense (9 février 2001) 3228
- Decision on the Prosecutor’s Further Motion for Judicial Notice Pursuant to Rules 94 and 54 (15 March 2001)..... 3236
- Decision on the Prosecutor’s Motion for Sanctions Against Defence Counsel (Rule 46) and on the Defence Application for Sanctions Against the Prosecutor (26 March 2001) 3238
- Arrêt (requête en révision de la décision de la Chambre d’appel du 31 mai 2000) (4 mai 2001)..... 3243
- Decision on the Defence Motion for Protection of Witnesses (Rule 75) (24 May 2001)/Décision sur la requête de la défense aux fins de mesures de protection en faveur des témoins (article 75) (24 mai 2001)..... 3246
- Decision on the Defence Extremely Urgent Motion for Request for Cooperation Pursuant to Article 28 of the Statute of the Tribunal and request for Cooperation by States (3 September 2001)..... 3256
- Decision on the Defence Motion for Extension of Time for Filing the List of Defence Witnesses (Rule 54 of the Rules of Procedure and Evidence) (4 September 2001)..... 3257
- Decision on Defence Motion for Leave to Call Major-General Henry Anyidoho as an Expert Witness for the Defence (4 September 2001)..... 3259
- Decision on the Defence Motion for Orders Calling Prosecution Witness VZ Listed in Prosecution Witness List of November 2000, Prosecution Witness VL, VH and VK Listed in Supporting Material to the Third Amended Indictment to Testify Alternative Admit the Statements of the Said Witnesses in Unredacted Form in Evidence in the Interest of Justice Pursuant to Rules 54, 68 and 98 of the Rules of Procedure and Evidence (6 September 2001)..... 3261
- Decision on the Defence Motion for a Judgment of Acquittal in respect of Laurent Semanza after Quashing the Counts Contained in the third

Amended Indictment (Article 98 <i>bis</i> of The Rules of Procedure and Evidence) and Decision on the Prosecutor’s Urgent Motion for Suspension of Time-Limit for Response to the Defence Motion for a Judgment of Acquittal (27 September 2001)	3263
• Decision on the Defence Motion for Trial Chamber III to Declare Itself Competent to Hear and Determine Defence Motion for Review of the Judgment of the Appeals Chamber Dated 31 May 2000 Pursuant to Article 25 of the Statute, Rules 120 and 121 of the Rules of Procedure and Evidence Filed on March 2 2001 Pursuant to the Appeals Chamber Decision Dated 4 May 2001 Rule 54 (5 October 2001)/Décision sur la requête de la défense aux fins que la Chambre de première instance III se déclare compétente pour statuer sur la requête de la défense en révision de l’arrêt rendu par la Chambre d’appel le 31 mai 2000 en vertu de l’article 25 du Statut et des articles 120 et 121 du Règlement de procédure et de preuve du TPIR déposée le 2 mars 2001 sur le fondement de l’arrêt de la Chambre d’appel du 4 mai 2001 et de l’article 54 (5 octobre 2001)	3270
• Decision on the Defence Motion Pursuant to Rule 73 of the Rules of Procedure and Evidence to Seek Cooperation from the Ministry of Foreign Affairs of France and Leave to Call before the ICTR Expert Witnesses Dominique Lecomte and Walter Vorhauer of the <i>Institut Médico-légal de Paris</i> (10 October 2001)	3278
• Decision on a Defence Application to Admit Into Evidence a Report of Prosecution Investigator P.J.J. Heuts (9 November 2001)/Décision sur la demande de la défense en admission d’un rapport de P.J.J. Heuts, enquêteur du bureau du Procureur (9 novembre 2001)	3280
• Separate Dissenting Opinion of Judge Lloyd G. Williams on the Defence Application to Admit into Evidence the Report of Investigator Pierre Heuts (9 November 2001)/Opinion individuelle dissidente du juge Lloyd G. Williams sur la demande de la défense en admission en preuve du rapport de l’enquêteur Pierre Heuts (9 novembre 2001)	3284
• Decision on Defence Extremely Urgent Motion for Extension of Time and for an Order of Cooperation of the Government of Rwanda (13 December 2001)	3296
• Decision Pursuant to Rule 73 (E) in Relation to the Defence Extremely Urgent Motion for Review of the Oral Decision of 14 November 2001 (13 December 2001)	3298
 Seromba Athanase (Case/ Aff. N° ICTR-2001-66)	
• Indictment (8 June 2001)/Acte d’accusation (8 juin 2001)	3302
• Decision on the Prosecutor’s <i>Ex Parte</i> Request for Search, Seizure Arrest and Transfer (4 July 2001)/Décision relative à la requête unilatérale du	

Procureur aux fins de perquisition, de saisie, d'arrestation et de transfèrement (4 juillet 2001).....	3314
• Warrant of Arrest and Order for Transfer (4 July 2001)/Mandat d'arrêt et ordonnance de transfert (4 juillet 2001).....	3320
Serushago Omar (Case/ Aff. N° ICTR-98-39)	
• Order for the Continued Detention of Omar Serushago in the ICTR Detention Facility in Arusha (3 April 2001).....	3328
Simba Aloys (Case/ Aff. N° ICTR-2001-76)	
• Indictment (8 January 2001)/Acte d'accusation (8 janvier 2001).....	3332
Uwinkindi Jean Bosco (Case/ Aff. N° ICTR-2001-75)	
• Warrant of Arrest and Orders for Transfer and Detention and for Search and Seizure (31 August 2001)/Mandat d'arrêt et ordonnances de transfert, de placement en détention, de recherche et de saisie (31 août 2001).....	3352
• Confirmation of Indictment (31 August 2001)/Décision portant confirmation de l'acte d'accusation (31 août 2001).....	3356
• Order for non-disclosure (31 August 2001)/Ordonnance de non-divulgateion (31 août 2001).....	3362
• Indictment (5 September 2001)/Acte d'accusation (5 septembre 2001).....	3368
• Additional Act of Confirmation of the Indictment (21 September 2001)/ Décision additionnelle de confirmation de l'acte d'accusation (21 septembre 2001).....	3382
• Decision on the Prosecutor's <i>Ex Parte</i> Request to Rescind the Non-Disclosure Order of 31 August 2001 relating to the Indictment and Warrant of Arrest (21 December 2001).....	3384
Zigiranyirazo Protais (Case/ Aff. N° ICTR-2001-73)	
• Indictment (18 July 2001)/Acte d'accusation (18 juillet 2001).....	3388
• Decision Confirming the Indictment (20 July 2001)/Décision de confirmation de l'acte d'accusation (20 juillet 2001).....	3398
• Warrant of Arrest, Order for Transfer and Detention (20 July 2001)/ Mandat d'arrêt et ordonnance de transfert et de placement en detention (20 juillet 2001).....	3400
Select Bibliography/Eléments bibliographiques.....	3405

English Subject Index	3409
Index thématique français	3429
Chronological Index of International and National Instruments Cited	3449
Index chronologique des instruments internationaux et nationaux cités ...	3451
Chronological Index of the International Cases Cited	3453
Index chronologique de la jurisprudence internationale citée	3461
ICTR Activities from 1st January to 31 December 2001/Activité du TPIR du 1^{er} janvier au 31 décembre 2001	3470